

6. Interrogatifs et indéfinis

A la section 6.1, je présente les interrogatifs ; à la section 6.2, j'examine les pronoms et adverbes indéfinis, formés sur les interrogatifs à l'aide des suffixes *-ti*, *-tiksani* et *-ntxa(ni)*.

6.1 Interrogatifs

Le tableau 17 présente les proformes interrogatives. Le terme de « proforme » est compris comme substitut lexicalisé de syntagme *déterminant interrogatif + nom* ; par exemple, en français, « qui ? » peut s'analyser comme substitut de « quelle personne ? » (Creissels 2006b : 174).

Tableau 17. Proformes interrogatives

<i>mi</i>	« qui ? »
<i>mu</i>	« quoi ? »
<i>so</i>	« où ? »
<i>solen ~ sole</i>	« d'où ? par où ? »
<i>mudes ~ mundes</i>	« quand ? »
<i>muç'o</i>	« comment ? »
<i>nak'o</i>	« combien ? »
<i>muk'o</i>	« combien ? »

Les pronoms interrogatifs *mi* « qui ? » (ex.321a-d) et *mu* « quoi ? » (ex.322a-c) se déclinent comme des noms.

- (321) a. *mi re ?*
qui être
« Qui es-tu ? » (K'72.134)

b. *mi-k mo-g-yon-u-ya ?*
 qui-ERG PV-II2-amener-AOR.I3S-DR
 « Qui t'a amenée ? » (D37.VIII)

c. *si mi-ši bozo re ?*
 2S qui-GEN fille être
 « De qui es-tu la fille ? » (Ž.50)

d. *Hiziyi mi-s a-dzir-e-n ?*
 Hiziyi qui-DAT VAL5-voir-STH-I3S
 « Qui peut trouver Hiziyi ? » (D67.XIV)

(322) a. *mu p'aten ?*
 quoi faire.FUT.I1P
 « Qu'allons-nous faire ? » (Q'39.49)

b. *si mu-şe g-a-şkurin-e-n ?*
 2S quoi-ALL II2-VAL5-avoir_peur-STH-I3S
 « De quoi as-tu peur ? » (Ž.37)

c. *gyari-s mu-ş şura a-l-em-s ?*
 nourriture-DAT quoi-GEN odeur VAL5-aller-STH-I3S
 « Quelle est cette odeur dans la nourriture ? » (litt. « l'odeur de quoi va à la
 nourriture ? ») (D37.VIII)

Le corpus atteste une occurrence du pronom *mi* suivi de la marque de pluriel :

(323) *tkvan mi-pe re-t ?*
 2P qui-PL être-1/2P
 « Qui êtes-vous ? » (Ž.29)

L'interrogatif *so* « où » indique aussi bien la position dans un lieu (324a) que la destination (324b) :

- (324) a. *arkadaşi-skani so ren ?*
ami-POSS2S où être.I3S
« Où es ton ami ? » (Q'39.47)
- b. *so ul-u-t ?*
où aller-STH-1/2P
« Où allez-vous ? » (Q'39.49)

Les exemples ci-dessous illustrent l'interrogatif *solen* ~ *sole* « d'où ? par où ? ».

- (325) a. *hak sole mo-xt-i-ya ?*
ici d'où PV-venir-AOR-DR
« D'où viens-tu ? » (D37.VIII)
- b. *p'eya ark'adaş-çkim sole id-u-ma ?*
DELIB ami-POSS1S d'où aller-AOR.I3S-DR
« Par où mon compagnon est-il passé ? » (D37.II)

L'interrogatif *mundes* « quand ? » a la variante libre *mudes* :

- (326) a. *mundes m-o-çil-anoyen-ya ?*
quand II1-VAL1-marier-I3P-DR
« Quand me marieront-ils ? » (D67.XXV)
- b. *mudes çkim-da mo-xt-aye ?*
quand 1S-ALL PV-venir-FUT.I1/2S
« Quand viendras-tu chez moi ? » (inf)

Les exemples (327a-b) illustrent l'interrogatif *muç'o* « comment ».

- (327) a. *zuğa-şi doloxe k'oçi muç'o mo-xt-u-ya ?*
mer-GEN dans homme comment PV-venir-AOR.I3S-DR
« Comment un homme a-t-il pu venir dans la mer ? » (Ž.57)

- b. *muç'o re ?*
 comment être
 « Comment vas-tu ? » (inf)

Les exemples (328a-b) illustrent l'interrogatif *nak'o* « combien ».

- (328) a. *si ma nak'o mp'-or-om-ya ?*
 2S 1S combien II1-aimer-STH-DR
 « Combien m'aimes-tu ? » (D67.XXI)

- b. *haya nak'o didi k'ule yen-ya ?*
 DEM1 combien grand tour être.I3S-DR
 « Quelle est la hauteur de cette tour ? » (litt. « ceci est une tour combien grande ? ») (D67.XLVII)

L'interrogatif *nak'o* au datif est utilisé dans le sens « à quel prix ? » (à propos de cette valeur du datif, voir la section 11.4.2.3) :

- (329) *k'azi nak'o-s ren ?*
 oie combien-DAT être.I3S
 « A combien est l'oie ? » (K'93.119)

L'interrogatif *muk'o* « combien » n'est illustré dans mon corpus que par une poignée d'exemples. Il semble être synonyme de *nak'o* :

- (330) *k'yameti muk'o ren-ya ?*
 fin_du_monde combien être.I3S-DR
 « Combien y a-t-il de fins du monde ? » (Ž.82)

Au datif, *muk'o* sert à interroger sur le prix :

- (331) *e-b-ç'op-are-a, muk'o-s mo-m-ç-am-ya ?*
 PV-I1-acheter-FUT.I1/2S-DR combien-DAT PV-II1-donner-STH-DR
 « Je vais acheter [cet âne] ; à combien me le vends-tu ? » (Ž.80)

Les proformes interrogatives sont en général placées dans la position de focus, immédiatement devant le verbe (► 11.10.3).

Les exemples ci-dessous illustrent les interrogatifs *muṣeni* « pourquoi ? » (litt. *mu ṣeni* « quoi pour ») et *mot* « pourquoi ? » :

- (332) *ma muṣeni ge-m-ḥ-i-a ?*
 1S pourquoi PV-II1-frapper-AOR-DR
 « Pourquoi m’as-tu frappé ? » (inf)

- (333) *ha onts’eli hak mot dg-i-n ?*
 DEM1 berceau ici pourquoi être_debout-STH-I3S
 « Pourquoi y a-t-il ici un berceau ? » (Ž.33)

La tournure interro-négative « pourquoi ne pas » peut s’exprimer soit de manière analytique (*muṣeni var* ou *mot var* « pourquoi NEG ») – ex.334a-b, soit de manière synthétique à l’aide de *muda ~ muta ~ moda ~ mota* « pourquoi.NEG » – ex.335a-b.

- (334) a. *muṣeni var g-a-xen-e-n ?*
 pourquoi NEG II2-VAL5-faire-STH-I3S
 « Pourquoi ne peux-tu pas le faire ? » (Q’39.47)
- b. *ha mtuti mot va ox-i-nk’an-z-ya ?*
 DEM1 ours pourquoi NEG PV-VAL2-bouger-I3S-DR
 « Pourquoi cet ours ne bouge-t-il pas ? » (K’93.441)
- (335) a. *tsk’ai muda mo-i-ḡ-i-a ?*
 eau pourquoi.NEG PV-VAL2-apporter-AOR-DR
 « Pourquoi n’as-tu pas apporté d’eau ? » (K’93.110)
- b. *gyari mota i-pxor-ya ?*
 nourriture pourquoi.NEG VAL2-manger-DR
 « Pourquoi ne manges-tu pas ? » (Ž.89)

On rencontre également le mot *muda ~ muta ~ moda* employé avec la négation *var* :

- (336) a. *muda* *var* *i-p'aramit-am-s ?*
pourquoi.NEG NEG VAL2-parler-STH-I3S
« Pourquoi ne parle-t-il pas ? » (Ž.15)
- b. *moda* *var* *mo-y-ǧ-i ?*
pourquoi.NEG NEG PV-VAL2-apporter-AOR
« Pourquoi n'en as-tu pas apporté ? » (Ž.49)

On peut supposer que *muda* ~ *muta* ~ *moda* ~ *mota* vient de la fusion de *mot var* « pourquoi NEG ». Les exemples ci-dessus illustrent les trois étapes d'un scénario cyclique : expression analytique *mot var*, fusion en *moda* puis ré-adjonction de la négation *var*.

mot var > *moda* > *moda var*

Il faut aussi mentionner le mot interrogatif *p'eya*, qui apparaît aussi bien dans les questions *oui / non* (ex.337) que dans les questions partielles (ex.338). Ce mot indique que l'énonciateur s'interroge sur la plausibilité de diverses possibilités susceptibles d'être envisagées (« Je me demande... »). Je le glose par DELIB (pour « délibératif »).

- (337) *skan-den* *mskva* *p'eya* *miti* *k-oren-i ?*
2S-ABL beau DELIB quelqu'un PV-être.I3S-Q
« Y a-t-il quelqu'un de plus beau que toi ? » (K'72.142)
- (338) *p'eya* *oxorca* *so* *ren-ya ?*
DELIB femme où être.I3S-DR
« Mais où donc est ma femme ? » (D67.III)

Le tableau 18 présente les interrogatifs utilisés comme déterminants.

Tableau 18. Déterminants interrogatifs

<i>mu</i>	« quel ? »
<i>muç'o</i>	« de quelle sorte ? »
<i>nak'o</i>	« en quel nombre ? combien de ? »
<i>muperi</i>	« de quelle sorte ? » (< <i>mu peri</i> « quelle couleur ? »)

Les déterminants interrogatifs sont illustrés par les exemples ci-dessous.

- (339) a. *ham ndğa mu ndğa yen-ya ?*
 DEM1 jour quoi jour être.I3S-DR
 « Aujourd'hui, quel jour est-ce ? » (D67.XVII)
- b. *hantepe-s hak mu dulya u-ğ-u-nan ?*
 DEM1.PL-DAT ici quoi affaire II3.VAL3-avoir-STH-I3.IIP
 « Qu'ont-ils à faire ici ? » (D67.XX)
- (340) *muç'o izmoce dzi-u ?*
 comment rêve voir-AOR.I3S
 « Quel rêve a-t-il fait ? » (K'93.121)
- (341) *tkvan nak'o şuri re-t ?*
 2P combien personne être-1/2P
 « Combien de personnes êtes-vous ? » (Ž.15)
- (342) a. *haya muperi heykeli ren ?*
 DEM1 de_quelle_sorte statue être.I3S
 « Quelle genre de statue est-ce ? » (Ž.33)
- b. *si muperi k'oçi re ?*
 2S de_quelle_sorte homme être
 « Quel genre d'homme es-tu ? » (Ž.76)

Quelques déterminants interrogatifs sont également utilisés avec une valeur exclamative :

(343) *didi ncal-epe-ş mu k'ay sarğa iv-e-n !*
 grand arbre-PL-GEN quoi bon huche devenir-STH-I3S
 « Quelles bonnes huches on ferait avec ces grands arbres ! » (D37.I)

(344) *ha t'oba-s nak'o didi nçxom-epe yen-ya !*
 DEM1 lac-DAT combien grand poisson-PL être.I3S-DR
 « Quels grands poissons il y a dans ce lac ! » (D67.XI)

(345) *mu-z o-tsk'e nak'o ts'ana-s ?*
 quoi-DAT VAL4-regarder combien année-DAT
 « Que regardes-tu depuis tant d'années ? » (inf)

6.2 Pronoms et adverbes indéfinis

Les suffixes *-ti*, *-tikسانی* et *-ntxa(ni)* permettent de former des pronoms et adverbes indéfinis à partir des pronoms et adverbes interrogatifs. Les pronoms indéfinis ont la même déclinaison que les noms.

6.2.1 La série *-ti*

Les pronoms et adverbes indéfinis formés à l'aide du suffixe *-ti* sont donnés dans le tableau 19.

Tableau 19. Indéfinis en *-ti*

<i>miti</i>	« quelqu'un, personne »
<i>mutu</i>	« quelque chose, rien »
<i>soti</i>	« quelque part, nulle part »
<i>sotile</i>	« par quelque part »
<i>muç'oti</i>	« comment »

De toute évidence, le suffixe *-ti* correspond à la particule additive *-ti* (► 4.7). Le développement de pronoms indéfinis à partir de particules analogues est attesté dans de nombreuses langues (Haspelmath 1997 : 157). Il faut toutefois remarquer que le suffixe *-ti* dérivant les adverbes indéfinis et la particule additive *-ti* peuvent apparaître simultanément :

- (346) *soti-t* *oxor* *var* *t'u*
 quelque_part-ADD maison NEG être.IMPFT.I3S
 « Nulle part il n'y avait de maison. » (D37.II)

J'inclus le pronom *mutu* dans la série en *-ti* sur la base du fait que *mutu* apparaît dans les mêmes contextes que les autres indéfinis de la série. On peut supposer que *mutu* vient de **muti* par assimilation.

D'après mes données, l'adjonction de *-ti* à l'interrogatif *mundes* « quand ? » ne donne pas un indéfini, mais un subordonnant (« lorsque ») :

- (347) *mundesti* *hemu-s-ti* *d-a-nci-u,*
 lorsque DEM2-DAT-ADD PV-VAL5-s'endormir-AOR.I3S

coğoy-çkimi-k *k-ok'o-m-i-tsk'-u* *xe-pe*
 chien-POSS1S-ERG PV-PV-II1-VAL3-détacher-AOR.I3S main-PL

« Lorsqu'elle aussi s'endormit, mon chien me détacha les mains. » (K'72.142)

L'indéfini *muç'oti* est illustré par l'exemple (348), qui peut s'analyser comme une relative de type corrélatif (sur ce type de relatives, voir ci-dessous, section 6.2.3.2).

- (348) *muç'o-t* *g-i-no-n* *hešo* *m-çk'om-i-t-ya !*
 comment-ADD II2-VAL3-vouloir-I3S ainsi II1-manger-IMP-1/2P-DR

« Mange-nous comme tu veux / de la façon que tu veux ! » (litt. « comment tu veux, mange-nous ainsi ! ») (D37.VIII)

Je présente ci-dessous l'emploi des indéfinis en *-ti* en contexte négatif (section 6.2.1.1) puis dans les autres contextes (section 6.2.1.2).

6.2.1.1 Contexte négatif

En contexte négatif, les pronoms de la série en *-ti* ont une interprétation négative :

- (349) a. *doloxe* *miti* *var* *t'u*
à_l'intérieur quelqu'un NEG être.IMPFT.I3S
« A l'intérieur, il n'y avait personne. » (K'72.134)
- b. *miti-s* *nek'na* *mo* *g-u-ntsk'-am-t !*
quelqu'un-DAT porte PROH PV-II3.VAL3-ouvrir-STH-1/2P
« N'ouvrez la porte à personne ! » (inf)
- (350) a. *mutu* *var* *tk-u*
quelque_chose NEG dire-AOR.I3S
« Il ne dit rien. » (Q'11.IV)
- b. *nguya* *mutu-ši* *ambay* *var* *u-ğ-u-n*
comme_si quelque_chose-GEN nouvelle NEG II3.VAL3-avoir-STH-I3S
« Comme si elle n'était pas au courant... » (D67.XVIII)
- (351) *soti* *var* *id-are-ya !*
quelque_part NEG aller-FUT.I1/2S-DR
« Tu n'iras nulle part ! » (K'93.84)

L'exemple suivant peut aussi être rangé dans les emplois en contexte négatif :

- (352) *ma* *soti* *o-xt-im-on* *k'oçi* *va* *b-ore*
1S quelque_part PV-aller-AUGM-PF homme NEG I1-être
- heya* *va* *pp'-il-i* *şakis !*
DEM2 NEG I1-tuer-AOR jusqu'à
- « Je n'irai nulle part avant de l'avoir tué ! » (litt. « je ne suis pas un homme qui ira quelque part avant de l'avoir tué ») (K'72.137)

Dans l'indéfini *sotile*, formé sur *sole* « d'où ? par où ? », on remarque que le suffixe *-ti* se place avant le suffixe *-le* :

- (353) *sotile* *var* *a-mt'-in-e-nan*
 par_quelque_part NEG VAL5-fuir-CAUS-STH-I3.IIP
 « Par nulle part ils ne peuvent fuir. » (Ž.61)

L'indéfini *mutu* peut être utilisé comme déterminant :

- (354) *mutu* *çare* *var* *t'u*
 quelque_chose solution NEG être.IMPFT.I3S
 « Il n'y avait aucune solution. » (D67.VII)

6.2.1.2 Autres contextes

Dans les contextes examinés ci-dessous, les indéfinis de la série en *-ti* n'ont pas d'interprétation négative. Il s'agit principalement de phrases interrogatives, de conditionnelles et d'autres types de subordonnées. Plus rarement, on trouve également les indéfinis en *-ti* en phrase indépendante non interrogative.

1) Phrase interrogative

- (355) *skan-den* *mskva* *p'eya* *miti* *k-oren-i ?*
 2S-ABL beau DELIB quelqu'un PV-être.I3S-Q
 « Y a-t-il quelqu'un de plus beau que toi ? » (K'72.142)

- (356) *mutu* *dzir-i-i-a ?*
 quelque_chose voir-AOR-Q-DR
 « As-tu vu quelque chose ? » (Ž.93)

2) Phrase conditionnelle

- (357) *miti* *g-i-çk-i-n-na* *ele-m-a-k'at-i*
 quelqu'un II2-VAL3-savoir-STH-I3S-si PV-II1-VAL5-joindre-IMP
 « Si tu connais quelqu'un, joins-toi à moi [et emmène-moi à cette personne]. »
 (D67.LI)

- (358) *ha daği-s mutu ko-b-dzir-na, o-b-i-bxor-ya*
 DEM1 montagne-DAT quelque_chose PV-I1-voir-si PV-I1-VAL2-manger-DR
 « Si je trouve quelque chose [à manger] sur cette montagne, je le mange. » (Ž.90)

3) Autres types de subordonnées

- (359) *miti-k m-o-şkuin-am-an do-m-a-ts'on-es*
 quelqu'un-ERG II1-VAL1-effrayer-STH-I3.IIP PV-II1-VAL5-croire-AOR.I3.IIP
 « Nous avons cru que quelqu'un voulait nous effrayer. » (inf)

- (360) *mundesti mutu n-u-xir-are,*
 lorsque quelque_chose PV-II3.VAL3-voler-FUT.I1/2S

k'ap'ineri he nca-s e-xt-are
 vite DEM2 arbre-DAT PV-monter-FUT.I1/2S

« Lorsque tu lui voleras quelque chose, tu monteras vite à cet arbre. » (Ž.35)

4) Phrase indépendante non interrogative

- (361) *a id-i-a do mutu ko-mo-i-ğ-i*
 un aller-IMP-DR et quelque_chose PV-PV-VAL2-apporter-IMP

do o-p-çk'om-a-t-ya !
 et PV-I1-manger-OPT-1/2P-DR

« Va et apporte quelque chose, que nous le mangions ! » (K'93.123)

- (362) *oxorca-çkimi-s-ya mutu d-o-ğod-anoren-ya !*
 femme-POSS1S-DAT-DR quelque_chose PV-VAL1-faire-FUT.I3P-DR

« Ils vont bien encore faire quelque chose à ma femme ! » (Ž.57)

En contexte non négatif, les indéfinis en *-ti* peuvent être précédés du déterminant *ar*
 « un » :

(363) *ar miti k'ala muharebe v-a-t-na,*
 un quelqu'un avec guerre faire-OPT-1/2P-si

k'iliç'i do güürzi ko-g-i-ğ-u-nan-i-ya ?
 épée et massue PV-II2-VAL3-avoir-STH-I3.IIP-Q-DR

« Si vous faites la guerre à quelqu'un, avez-vous une épée et une massue ? » (D67.I)

(364) *ar mutu ko-mo-m-i-ğ-i-t*
 un quelque_chose PV-PV-II1-VAL3-apporter-IMP-1/2P

do o-p-çk'om-a-t-ya
 et PV-I1-manger-OPT-1/2P-DR

« Apporte-nous quelque chose, que nous mangions. » (D67.LIII)

(365) *elbete ar soti m-o-şkv-are*
 sûrement ar quelque_part II1-VAL1-envoyer-FUT.I1/2S

« Tu vas sûrement m'envoyer quelque part. » (Q'39.47)

6.2.2 La série *-tiksani*

Les indéfinis formés à l'aide du suffixe *-tiksani* ne sont pas fréquents. Ils ne sont pas attestés chez Dumézil (1937, 1967 et 1972). Ces indéfinis sont donnés dans le tableau 20. Pour l'indéfini faisant référence à une chose, le suffixe a la forme *-tuksani*.²⁶

Tableau 20. Indéfinis en *-tiksani*

mitiksani « personne »
mutuksani « rien »
sotiksani « nulle part »

²⁶ On pourrait aussi imaginer d'analyser ces indéfinis en *miti*, *mutu*, *soti* (indéfinis en *-ti*) + *-ksani*, ce qui correspond peut-être à leur origine historique. Il faut toutefois remarquer que la séquence /ks/ en début de morphème est extrêmement rare (on ne la trouve que dans la racine verbale *-ksin-* « vesser »).

Les indéfinis en *-tiksani* n'apparaissent dans mon corpus qu'en phrase négative. Ils ont une interprétation négative. Leur fonctionnement est donc comparable à celui des pronoms en *-ti* examiné à la section 6.2.1.1. Dans mes données, les indéfinis en *-tiksani* ne sont jamais précédés de *ar* « un ».

(366) *mitiksan va can-s !*
 personne NEG être_couché-I3S
 « Personne n'est couché [devant la porte] ! » (K'93.94)

(367) *mutuksani va dzir-es*
 rien NEG voir-AOR.I3P
 « Ils ne virent rien. » (Ž.51)

(368) *hamu-šen k'ay yeri sotiksani va m-a-dzir-e-nan-ya*
 DEM1-ABL bon endroit nulle_part NEG II1-VAL5-voir-STH-I3.IIP-DR
 « Nulle part nous ne trouverons un endroit meilleur que celui-ci. » (K'72.140)

Dans l'exemple suivant, l'indéfini *mitiksani* prend un dépendant (*hakoni*) :

(369) *hak-oni mitiksani-s va n-u-g-am-s*
 ici-SFX personne-DAT NEG PV-II3.VAL3-ressembler-STH-I3S
 « Il ne ressemble à personne d'ici. » (K'72.141)

6.2.3 La série *-ntxa, -ntxani*

Le suffixe examiné ici a les variantes libres *-txa* ~ *-ntxa* (sur l'alternance /n/ ~ /∅/, voir la section 3.2.2). Les indéfinis en *-txa* ~ *-ntxa* peuvent s'ajointre le suffixe *-ni* sans différence de sens apparente²⁷. Je citerai ce suffixe sous la forme *-nxta(ni)*.

Les pronoms et adverbes indéfinis formé à l'aide du suffixe *-ntxa(ni)* sont donnés dans le tableau 21.

²⁷ Nous avons vu que les ordinaux pouvaient également prendre ce suffixe de manière facultative (► 4.11.2).

Tableau 21. Indéfinis en *-ntxa(ni)*

- mintxa(ni)* ~ *mitxa(ni)* « quelqu'un »
muntxa(ni) ~ *mutxa(ni)* « quelque chose »
sontxa(ni) ~ *sotxa(ni)* « quelque part »

Les indéfinis en *-ntxa(ni)* s'utilisent en phrase indépendante positive (6.2.3.1) et dans un type particulier de relatives libres (6.2.3.2).

6.2.3.1 Phrase indépendante

Les indéfinis en *-ntxa(ni)* s'utilisent en contexte positif.

- (370) *ar didi oxoi do-k'od-u-doe mitxa-k*
un grand maison PV-construire-AOR.I3S-MED quelqu'un-ERG
« Quelqu'un a construit une grande maison. » (K'93.123)

- (371) *oxorca-s muntxa ko-y-o-k'or-u-dort'un*
femme-DAT quelque_chose PV-PV-VAL1-frapper-AOR.I3S-PQP
« [Un bruit se produisit :] il avait frappé sa femme avec quelque chose. » (D67.LIV)

- (372) *ar bere k'ala sontxa b-ul-u-t'i-t*
un enfant avec quelque_part I1-aller-STH-IMPFT-1/2P
« Avec un garçon, nous allons quelque part. » (D67.LIV)

Dans les exemples suivants, les pronoms en *-ntxa* prennent le suffixe facultatif *-ni* :

- (373) *uškuri-čkuni k'at'a ts'ana-s muntxani-k i-pxo-s*
pomme-POSS1P chaque année-DAT quelque_chose-ERG VAL2-manger-I3S
« Chaque année, quelque chose vient manger nos pommes. » (Ž.4)

- (374) *sontxani-šen sum ntsxeni ko-mo-xt-u*
quelque_part-ABL trois cheval PV-PV-venir-AOR.I3S
« Trois chevaux arrivèrent de quelque part. » (K'93.84)

L'indéfini *mu(n)txani* « quelque chose » peut prendre la marque de pluriel (ex.375-376). La forme *mu(n)txa* (sans le suffixe *-ni*) n'apparaît jamais au pluriel.

- (375) *karmat'e-š pitsar-epe-s muntxan-ep*
 moulin-GEN planche-PL-DAT quelque_chose-PL

m-a-çk'id-e-t'u
 PV-VAL5-frapper-STH-IMPFT.I3S

« Des choses frappaient contre les planches du moulin. » (D37.II)

- (376) *k'arğa ul-u-n, urdzeni, uškui, mutxan-epe*
 corbeau aller-STH-I3S raisin pomme quelque_chose-PL

ts'il-um-s, m-u-Ø-me-s, ç-am-s
 cueillir-STH-I3S PV-II3.VAL3-apporter-STH-I3S donner_à_manger-STH-I3S

« Le corbeau va cueillir du raisin, des pommes, différentes choses, les lui apporte et les lui donne à manger. » (K'93.126)

Les indéfinis en *-ntxa(ni)* peuvent prendre des dépendants, en particulier le déterminant *ar* « un » :

- (377) *ar mintxani-k div do-yl-u*
 un quelqu'un-ERG géant PV-tuer-AOR.I3S

« Quelqu'un a tué le géant. » (D37.VIII)

- (378) *hem ora-s ar didi muntxani mo-xt-u*
 DEM2 temps-DAT un grand quelque_chose PV-venir-AOR.I3S

« Alors, une grande chose vint [et commença à manger les pommes]. » (Ž.4)

- (379) *hemtepe ar sontxani id-es*
 DEM2.PL un quelque_part aller-AOR.I3P

« Ils allèrent quelque part. » (Ž.69)

Bien que j'aie utilisé le terme de « pronom » pour parler de certains indéfinis en *-ti* et *-ntxa(ni)*, le fait que ceux-ci puissent prendre des dépendants dans certains de leurs emplois les rapproche des noms.

Les indéfinis en *-ntxa* peuvent être utilisés comme déterminants (ex.380). Dans cet emploi, ils ne prennent pas le suffixe *-ni*.

- (380) *gyari-s-ti* *muntxa* *şura* *a-l-em-t'u*
nourriture-DAT-ADD quelque_chose odeur VAL5-aller-STH-IMPFT.I3S
« Il se dégageait une certaine odeur de la nourriture. » (D37.VIII)

Les indéfinis en *-ntxa(ni)* sont susceptibles d'une interprétation spécifique (ex.378) et non-spécifique (ex.376).

6.2.3.2 Relatives libres avec nom de domaine dans le rôle relativisé

Les indéfinis en *-ntxa(ni)* apparaissent dans un type particulier de relatives libres dans lesquelles un substitut de nom de domaine assume le rôle relativisé. Dans le type d'emploi examiné ici, les pronoms indéfinis ne prennent jamais de dépendants.

Dans une construction comprenant une relative libre, il n'y a pas de nom de domaine explicitant l'ensemble sur lequel la relative opère une restriction. « [...] la non-explicitation du domaine sur lequel la relative opère une restriction peut se traduire formellement, soit en laissant vide la position que pourrait occuper un nom de domaine, soit en plaçant dans cette position un substitut » (Creissels 2006b : 208). Ceci est illustré par l'exemple (381). Le référent de *div mintxanik ilu* est tout *x* qui vérifie la propriété « *x* a tué le géant » ; l'ensemble sur lequel la relative opère cette restriction n'est pas explicité. La relative contient le pronom indéfini *mintxani* « quiconque », qui fonctionne comme substitut de nom de domaine.

- (381) [*div mintxani-k il-u,*] *çkim-de mo-xt-a-s !*
géant quelqu'un-ERG tuer-AOR.I3S 1S-ALL PV-venir-OPT-I3S
« Que celui, quel qu'il soit, qui a tué le géant vienne vers moi ! » (D37.VIII)

La relative *div mintxanik ilu* « quiconque a tué le géant » présente la structure ordinaire d'une phrase indépendante ; la position du rôle relativisé (le sujet du verbe « tuer ») est remplie par le substitut de nom de domaine *mintxani*. Aucune marque n'indique qu'il s'agit d'une subordonnée. On remarque que le pronom *mintxani* apparaît immédiatement devant le verbe, dans la position de focus (► 11.10.3).

Les exemples ci-dessous illustrent ce type de relative avec les autres indéfinis en *-ntxa(ni)*.

- (382) [*hemu-s muntxa u-ts'v-are*]
 DEM2-DAT quelque_chose II3.VAL3-dire-FUT.I1/2S

hemsat'is g-i-xen-asen-ya
 aussitôt II1-VAL3-faire-FUT.I3S-DR

« Quoi que tu lui dises, il te le fera aussitôt. » (D37.VIII)

- (383) [*sontxa dulya yen] hamu-s o-xen-ap-am-t'es*
 quelque_part travail être.I3S DEM1-DAT VAL1-faire-CAUS-STH-IMPFT.I3P

« Partout où il y avait un travail, elles le lui faisaient faire. » (D67.VIII)

Le référent de la relative peut être repris dans la phrase matrice par un pronom (ex.384) ou un nom (ex.385).

- (384) [*k'oç-epe-k muntxa v-anoren,*]
 homme-PL-ERG quelque_chose faire-FUT.I3P

mu-k-ti heya i-kom-t'u
 EMPH/REFL-ABS/ERG-ADD DEM2 VAL2-faire-IMPFT.I3S

« Tout ce que les hommes faisaient, lui aussi le faisait / Quoi que ces hommes fassent, il le faisait aussi. » (D37.X)

- (385) [*ha biç'i-s mintxa-k o-p'aramit-ap-ase*]
 DEM1 garçon-DAT quelqu'un-ERG VAL1-parler-CAUS-FUT.I3S

ma hem k'oçi-s dido para me-b-ç-are
 1S DEM2 homme-DAT beaucoup argent PV-I1-donner-FUT.I1/2S

« Je donnerai beaucoup d'argent à tout homme qui fera parler ce garçon. » (Ž.87)

Les phrases (384-385) peuvent être considérées comme des « relatives détachées ». Dans ce type de relatives, « un pronom situé dans la phrase matrice a pour antécédent un constituant en position détachée analysable comme une relative dans laquelle le nom de domaine assume le rôle relativisé » (Creissels 2006b : 246). En l'absence de données sur

l'intonation, il est difficile de décider s'il faut également attribuer aux phrases (381-383) le statut de relatives détachées, dans la mesure où la relative n'est pas reprise dans la matrice par un pronom.

La phrase (386) illustre un type de relative qui ressemble aux relatives examinées ci-dessus, mais ne peut pas être considéré comme un exemple de relative libre, puisque l'ensemble sur lequel la relative opère une restriction est représenté dans la relative par l'oblique *maltes* « voisin-DAT » :

- (386) [*malte-s* *mintxa* *t'u*] *iyi-s* *u-cox-es*
voisin-DAT quelqu'un être.IMPFT.I3S tous-DAT II3.VAL3-appeler-AOR.I3P
« Ils invitèrent tout ce qu'il y avait de voisins. » (litt. « quiconque était parmi les voisins, ils les invitèrent tous ») (D67.XII)

Il faut aussi mentionner une construction dans laquelle la relative libre est suivie d'un verbe à l'optatif. L'ensemble [relative libre + verbe à l'optatif] forme une expression qui peut être elle-même insérée dans une phrase :

- (387) [*muntxa* *p-tkw-are* *p-tkw-a,*]
quelque_chose I1-dire-FUT.I1/2S I1-dire-OPT

tkwa *şa* *ge-m-o-nç'-i-t-ya !*
2P INSIST PV-II1-VAL1-descendre-IMP-1/2P-DR
« Quoi que je dise, continuez de me faire descendre ! » (litt. « que je dise quoi que je dise, continuez de me faire descendre ! ») (D37.VIII)

- (388) [*sontxani* *yen* *t'as*] *m-ul-u-n*
quelque_part être.I3S être.OPT.I3S PV-venir-STH-I3S
« [Avec ce maillet, tu peux frapper qui tu veux. Dis : 'Viens, mon maillet, viens !']
Où qu'il soit, il vient. »²⁸ (D67.XII)

²⁸ Cette traduction est celle de Dumézil. C'est à vérifier, mais il me semble qu'on pourrait aussi traduire « Il vient où que ce soit ».

Comme dans leur emploi examiné au paragraphe précédent (6.2.3.1), les indéfinis en *-ntxa* peuvent fonctionner comme dépendants. Dans ce cas, ils n'apparaissent pas avec le suffixe *-ni*.

(389) *hem yeyi-s mintxa k'oçi t'u,*
 DEM2 endroit-DAT quelque'un homme être.IMPFT.I3S

iyi k-ok'-i-bğ-u-doren
 tous PV-PV-VAL2-se_réunir-AOR.I3S-MED

« Tout ce qu'il y avait d'hommes en ce lieu se réunirent. » (D67.XXII)

(390) *muntxa mali u-ğ-u-t'u divi-s,*
 quelque_chose biens I3.VAL3-avoir-STH-IMPFT.I3S géant-DAT

k-e-b-ç'op-i-t do b-i-gzal-i-t
 PV-PV-I1-prendre-AOR-1/2P et I1-VAL2-partir-AOR-1/2P

« Nous avons pris tous les biens du géant et sommes partis. » (Q'11.VI)